

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை

அதி விசேஷமானது

අංක 1864/44 - 2014 මැයි මස 29 වැනි ඉහළපිහිටීම - 2014.05.29
1864/44 ஆம் இலக்கம் - 2014 ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 29 ஆந் திகதி வியாழக்கிழமை

(අරසාங்கයේ අතිකාරයෙන් ප්‍රකාශයට පත්ව ඇත)

பகுதி I : தொகுதி (I) - பொது

அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

எஸ்.டி.பி. 5/2007

2006 ஆம் ஆண்டின் 19 ஆம் இலக்க, இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் சட்டம்

பிறப்பு மற்றும் இறப்பு என்னும் விடயம் எந்த அமைச்சருக்குக் குறித்தளிக்கப்பட்டுள்ளதோ அந்த அமைச்சரின் செயலாளரின் சிபாரிசின் மீது 2006 ஆம் ஆண்டின் 19 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் சட்டத்தின் 8 (2) ஆம் பிரிவுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்படும் அச்சட்டத்தின் 24 ஆம் பிரிவின் கீழ் தொலைத்தொடர்புகள் மற்றும் தகவல் தொழில் நுட்பவியல் அமைச்சரின் ஆக்கப்பட்ட ஒழுங்குவிதிகள்.

ரஞ்சித் சியம்பலாபிட்டிய,
தொலைத் தொடர்புகள் மற்றும் தகவல் தொழில் நுட்பவியல் அமைச்சர்.

கொழும்பு,
2014, மே 28.

ஒழுங்குவிதிகள்

1. இவ் ஒழுங்குவிதிகள் 2014 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் (இ-சனத்தொகை இடாப்பு) ஒழுங்குவிதிகள் என எடுத்துக்காட்டப்படலாம்.

2. பதிவாளர் நாயகம் மூலம் சேவைகளினை வினைத்திறனாக பெற்றுக்கொள்வதற்காக வசதிப்படுத்துகின்ற மற்றும் மேம்படுத்துகின்ற குறிக்கோளுடன் பிறப்பு மற்றும் இறப்பிற்குரிய தரவுகளினை கோப்பிடுகின்ற, உருவாக்குகின்ற, பாதுகாப்பாக வைத்திருக்கின்ற மற்றும் வழங்குகின்ற நோக்கத்திற்காக பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களத்தினால் இலத்திரனியல் அறிக்கைகளினை பயன்படுத்துவதற்காக இவ் ஒழுங்குவிதிகள் மூலம் அதிகாரமளித்து வசதிகள் வழங்கப்படுகின்றன.

3. இவ் ஒழுங்குவிதிகளின் நோக்கத்திற்காக, சட்டத்தின் கருத்துக்குட்பட்ட தகவல் முறைமையொன்றாகப் பதிவாளர் நாயகத்தினால் செயற்படுத்தப்பட வேண்டிய இ-சனத்தொகை இடாப்பு முறைமையொன்றிருத்தல் வேண்டும்.

4. பிறப்பு மற்றும் இறப்பு தொடர்பான தரவுகளை இலத்திரனியல் முறையில் கோப்பிடுதல், உருவாக்குதல், பாதுகாப்பாக வைத்திருத்தல் அல்லது வழங்கப்படுவதற்காக இ-சனத்தொகை இடாப்பு முறைமை உபயோகிக்கப்படல் வேண்டும் என்பதுடன் அதன் தகவல்கள் முறைமையினால் தோற்றுவிக்கப்படும், வழங்கப்படும் அல்லது மீள் பிரதியெடுக்கப்பட்ட ஆவணங்கள் அல்லது அறிக்கைகள் சட்டத்தின் கருத்துக்குட்பட்ட விதத்தில் இலத்திரனியல் அறிக்கை ஒன்றிணைக்கப்படும்.



5. பதிவாளர் ஒவ்வொருவரும், இவ் ஒழுங்குவிதிகளின் நோக்கங்களுக்காக, முறையே ஏதேனும் பிறப்பை அல்லது இறப்பை பதிவு செய்வதற்காக இங்கு அட்டவணையிலுள்ள படிவம்-அ மற்றும் படிவம்-ஆ என்பவற்றினை பயன்படுத்துதல் வேண்டும் என்பதுடன், அவ்வாறு பதிவு செய்யப்படும் பிறப்புகள் மற்றும் இறப்புகள் பற்றிய விபரங்களை பதிவாளர் நாயகத்திற்கு அனுப்புதல் வேண்டும்.

6. பதிவாளர் நாயகம் மூலம், மேலே குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட விபரங்களை இலத்திரனியல் அறிக்கை வடிவில் கோப்பிடுதலும் பாதுகாப்பாக வைத்திருத்தலும் வேண்டும்.

7. பதிவாளர் நாயகம் மூலம் இவ் ஒழுங்குவிதிகளின் நோக்கத்திற்காக இலத்திரனியல் அறிக்கைகளாக கோவைப்படுத்தப்படும் மற்றும் பாதுகாப்பாக வைத்திருக்கப்படும் எந்த ஒரு பிறப்பிற்குமுரிய குறிப்பின் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட பிரதியை அல்லது அதிலிருந்தான சுருக்கப்பிரதியினை இங்கு அட்டவணை “இ” படிவத்திற்கு இணங்கியதாக வழங்கப்படல் வேண்டும். மேலும் மாற்றஞ் செய்தல், விட்டுவிடுதல்கள், உட்புகுத்தல் மற்றும் சரிசெய்தலினை செய்யும் பொழுது தகவல் அமைப்பில் மூல தகவல்களுடன் புதிய மாற்றஞ் செய்தல், விட்டுவிடுதல்கள், உட்புகுத்தல் மற்றும் சரிசெய்தல் தகவல்களினை இ- சனத்தொகை பதிவேட்டு அமைப்பில் பாதுகாப்பாக வைத்திருக்க வேண்டியதுடன் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகள் அல்லது உறுதி செய்யப்பட்ட சுருக்கப் பிரதிகளினை வழங்கும் பொழுது திருத்தப்பட்ட தகவல்களினை மட்டும் உட்புகுத்தி வழங்கப்படல் வேண்டும்.

8. பதிவாளர் நாயகம் மூலம் இவ் ஒழுங்குவிதிகளின் நோக்கத்திற்காக இலத்திரனியல் அறிக்கைகளாக கோவைப்படுத்தப்படும் மற்றும் பாதுகாப்பாக வைத்திருக்கப்படும் எந்த ஒரு இறப்பிற்குமுரிய குறிப்பின் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட பிரதியை அல்லது அதிலிருந்தான சுருக்கப் பிரதியினை இங்கு அட்டவணை “ஈ” படிவத்திற்கு இணங்கியதாக வழங்கப்படல் வேண்டும். மேலும் மாற்றஞ் செய்தல், விட்டுவிடுதல்கள், உட்புகுத்தல் மற்றும் சரிசெய்தலினை செய்யும் பொழுது தகவல் அமைப்பில் மூல தகவல்களுடன் புதிய மாற்றஞ் செய்தல், விட்டுவிடுதல்கள், உட்புகுத்தல் மற்றும் சரிசெய்தல் தகவல்களினை இ- சனத்தொகை பதிவேட்டு அமைப்பில் பாதுகாப்பாக வைத்திருக்க வேண்டியதுடன், உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகள் அல்லது உறுதி செய்யப்பட்ட சுருக்கப் பிரதிகளினை வழங்கும் பொழுது திருத்தப்பட்ட தகவல்களினை மட்டும் உட்புகுத்தி வழங்கப்படல் வேண்டும்.

9. பதிவாளர் நாயகம் மூலம் மேலே குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட படிவம் “இ” மற்றும் படிவம் “ஈ” என்பவற்றை வழங்குவதில் விரைவுப் பதில் சங்கேதக்குறியீடு (Q. R. Code) ஒன்றைப் பயன்படுத்துதல் வேண்டும்.

10. பதிவாளர் நாயகம் மூலம், இவ் ஒழுங்குவிதிகளின் கீழ் பேணப்பட்ட இலத்திரனியல் அறிக்கைகள் அறிக்கைகளின் அந்தரங்கத்தன்மையையும், உண்மைத் தன்மையையும் மற்றும் நேர்மையையும் உறுதிப்படுத்தும் நோக்கத்திற்காக அமைச்சரினால் விதந்துரைக்கப்படக் கூடியவாறான அத்தகைய கட்டுப்பாட்டு நடைமுறையையும் நடவடிக்கை முறையையும் கடைப்பிடித்தல் வேண்டும்.

11. இவ் ஒழுங்குவிதிகள் 2012 ஆம் ஆண்டு யூலை மாதம் 10 ஆந் திகதியிலிருந்து நடைமுறைக்கு வந்துள்ளதாக சுருதப்படுதல் வேண்டும்.

12. இவ் ஒழுங்குவிதிகளில் -

“சட்டம்” என்பது 2006 ஆம் ஆண்டின் 19 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் சட்டம் என பொருள்படும் ;

“விரைவுப் பதில் சங்கேதக் குறியீடு (Q. R. Code)” என்பது ஏதேனும் சணனி, செல்லிடத் தொலைபேசி அல்லது வேறு அதனுடன் தொடர்புடைய சமமான உப பகுதிகளினை உபயோகிப்பதன் மூலம் எந்தவொரு ஆவணத்திலும் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ள தகவல்களினை உறுதிப்படுத்தல் மற்றும் அதன் உண்மைத்தன்மை அல்லது நேர்மையினை நிலைநாட்டல் பொருட்டு பயன்படுத்தப்படும் சங்கேதக் குறியீடு என பொருள்படும்.

“பதிவாளர் நாயகம்” என்பது (110 ஆம் அத்தியாயமான) பிறப்பு மற்றும் இறப்பு பதிவு செய்தல் சட்டத்தின் கீழ் நியமிக்கப்படும் பதிவாளர் நாயகம் என பொருள்படும்.

படிவம் “அ”

ලියාපදිංචි කිරීම பதிவு செய்தல் Registration	} CR1
---	-------



රෙජිஸ்ட்ரார் ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
 பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களம்
 Registrar General's Department

උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර
 பிறப்பொன்றை பதிவு செய்வதற்கான விபரங்கள்
 Particulars for Registration of a Birth

අනුකූලිත අංකය தொடர் இலக்கம்	2	0							
Serial Number									
කාර්යාල ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි அலுவலகப் பாவனைக்காக மட்டும் For office use only									
හාත්ගත් දිනය பெறுபபட்ட திகதி Date of Acceptance									

[illegible]

சூழலியல் வினாக்கள்
பிள்ளை பற்றிய தகவல்
Child's Information

(1) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth		වර්ෂය / வருடம் / Year				මාසය / மாதம் / Month				දිනය / திகதி / Day					
(2) උපන් ස්ථානය පිළිබඳ විස්තර பிறந்த இடம் பற்றிய விவரம் Particulars of Place of Birth		දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District													
		ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division													
		ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාශය பதிவுப் பிரிவு Registration Division													
		උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth		සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන් சிங்களம்,அல்லது தமிழ் மொழியில் In Sinhala or Tamil											
				ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கில மொழியில் In English											
		උපත සිදුවූයේ රෝහලකද? பிறப்பு நிகழ்ந்தது வைத்தியசாலையிலே? Did the birth occur at a hospital?						ඔව් / නැත (අනවශ්‍ය වචනය තවම හරින්න) ஆம் / இல்லை(தேவையற்ற சொல்லை ඔබ්.ද. ඩි.ඔබ්.) Yes / No (Delete inapplicable word)							
(3) උප්පැත්ත සහතිකයේ ලියාපදිංචි කර යුතු නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதியப்பட வேண்டிய பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name to be registered in the birth certificate in any of the official languages (Sinhala / Tamil)															
(4) උප්පැත්ත සහතිකයේ ලියාපදිංචි කර යුතු නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதியப்பட வேண்டிய பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Name to be registered in the birth certificate in English (in block letters)															
(5) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender of the child		පිරිමි / ගැහැණු (අනවශ්‍ය වචනය තවම හරින්න) ஆண்/ பெண்(தேவையற்ற சொல்லை ඔබ්.ද. ඩි.ඔබ්.) Male / Female (Delete inapplicable word)						(6) උපන් බර பிறப்பு நிறை Birth Weight		කි. ග්‍රෑම් Kg				ග්‍රෑ. කිග්‍රෑම් g	
(7) සජීවී උපන් අනුපිළිවෙල (වචනයෙන්) / நேரடி பிறப்பு ஒழுங்கு(சொற்களில்)/Live birth order (in words)															
(8) තිවුන් දරු උපතක් නම්, දරුවන් ගණන ஒவ்வொரு பிறப்பிற்கும், பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை. If multiple births, number of children								ඉලක්කයෙන් / இலக்கத்தில் / in numbers							
								වචනයෙන් / எழுத்தில் / in words							

அட்டவணை (தொடர்ச்சி)

படிவம் “அ”

පියාගේ විස්තර
 தந்தை பற்றிய தகவல்
 Details of the Father

(9) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையராயின் If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number													
(10) විදේශිකයෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country													
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number													
(11) සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும பெயரில் (சிங்களம் / தமிழ்) Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)														
(12) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) முழுப் பெயர் ஆங்கில பெயரில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Full Name in English (in block letters)														
(13) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வருடம் Year	මාසය மாதம் Month	දිනය திகதி Day	(14) ජන වර්ගය இனம் Ethnic Group										
(15) උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth														

මවගේ විස්තර
 தாய் பற்றிய தகவல்
 Details of the Mother

(16) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையராயின் If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number													
(17) විදේශිකයෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country													
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number													
(18) සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும பெயரில் (சிங்களம் / தமிழ்) Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)														
(19) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) முழுப் பெயர் ஆங்கில பெயரில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Full Name in English (in block letters)														
(20) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வருடம் Year	මාසය மாதம் Month	දිනය திகதி Day	(21) දමනයේ උපන් දිනට වයස பிள்ளை பிறந்த திகதியில் மாதானின் வயது Age as at the date of birth of child		(22) ජන වර්ගය இனம் Ethnic Group								
(23) උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth														
(24) ස්ථිර ලිපිනය (තාවකාලිකව පදිංචි ස්ථානය නොවේ) நிரந்தர வதிவிட முகவரி (தற்காலிக முகவரியல்ல) Permanent Address (Not the temporary address)	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District		ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division											
ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාසය / கிராம சேவைமாளர் பிரிவு / Grama Niladhari Division														
(25) සම්බන්ධ කල හැකි තොරතුරු தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தகவல்கள் Contact Details	දුරකතනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone		විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் Email											
(26) රෝහලට ඇතුළත් කිරීමේ තොරතුරු (බව සනාථ වන්නේ නම්) வெய்தியுள்ளதை அனுமதி இலக்கப்படும் திகதியும் (இருந்தால்) Hospital Admission Details (if available)	අංකය / இலக்கம் / Number													
	දිනය திகதி Date	වර්ෂය வருடம் Year					මාසය மாதம் Month					දිනය திகதி Day		

அட்டவணை (தொடர்ச்சி)

படிவம் “அ”

විවාහයේ විස්තර
 திருமணத்தின் விபரங்கள்
 Details of the Marriage

(27)මව්පියන් විවාහකද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) பெற்றோர்கள் திருமணம் முடித்தவர்களா? ('X' அடையாளம் இட்டுகொடுக்கவும்) Were Parent's Married? (mark with a tick 'X')	මව් ஆம் Yes	<input type="checkbox"/>	තැන இல்லை No	<input type="checkbox"/>	තැන, නමුත් පසුව විවාහවී ඇත இல்லை, பின் விவாகமானவர்கள் No, but since married	<input type="checkbox"/>
(28)විවාහ වූ ස්ථානය / விவாகம் இடம்பெற்ற இடம் / Place of Marriage						
(29)විවාහ වූ දිනය / விவாகம் இடம்பெற்ற திகதி / Date of Marriage						
		වර්ෂය / வருடம் / Year				
				මාසය / மாதம் / Month		
				දිනය / திகதி / Day		
(30)මව්පියන් විවාහ වී නොමැති නම් පියාගේ තොරතුරු ඇතුළත් කර ගැනීම සඳහා මව සහ පියාගේ අත්සන් பெற்றோர் விவாகம் செய்யாதிருப்பின், தகப்பனின் தகவல்கள் பதிவு செய்ய வேண்டுமெனின் பெற்றோரின் கையொப்பம் If parents are not married, signatures of mother and father to include father's particulars						
මවගේ අත්සන தாயின் ஒப்பம் Mother's Signature				පියාගේ අත්සන தகப்பனின் ஒப்பம் Father's Signature		

මුත්තා / මි මුත්තා ගේ විස්තර
 பாட்டன் / பூட்டனின் விபரங்கள்
 Details of the Grand Father / Great Grand Father

(31)ළමයාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් / பிள்ளையின் பாட்டனார் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் / If grandfather of the child born in Sri Lanka													
ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala/Tamil)													
අනන්‍යතා අංකය (නිකේ නම්) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)													
ඔහුගේ උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth													
උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth													
(32)ළමයාගේ පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොමැති නම් මුත්තා ලංකාවේ උපන්නේ නම් මි මුත්තාගේ பிள்ளையின் தந்தை இலங்கையில் பிறக்காமல் பூட்டன் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் பூட்டனாரின் தகவல்கள் If the father was not born in Sri Lanka and if great grand father born in Sri Lanka, great grand father's													
ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)													
අනන්‍යතා අංකය (නිකේ නම්) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)													
ඔහුගේ උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth													
උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth													

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර
 தகவல் தருபவரின் விபரங்கள்
 Details of the Informant

(33)දැනුම් දෙන්නේ කවුරුත් විසින් ද? யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது? Person Giving Information	මව தாய் Mother	<input type="checkbox"/>	පියා தந்தை Father	<input type="checkbox"/>	තරුණ பாதுகாவலர் Guardian	<input type="checkbox"/>	(34)අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number												
(35) නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)																			
(36)තැපැල් ලිපිනය அஞ்சல் முகவரி Postal Address																			
(37)දුරකථන විස්තර தொடர்பு விபரம் Contact Details	දුරකථනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone				විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் Email														
(38)අත්සන கையொப்பம் Signature					දිනය திகதி Date														

படிவம் “ஆ”

[illegible]

දැනුම් දෙනවා විවිධ පරිපූර්ණ කළ යුතු අතර නිව් පරිදි පරිපූර්ණ කරන ලද ආකෘතිය කිවිටොරියා / රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත භාර දිය යුතුය. මෙම ආකෘතියේ සටයා ඇති තොරතුරු මත ඩිජිටල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ මරණය ලියාපදිංචි කරනු ලැබේ.

தகவல் தருவாங்கால் இறுப்பு நிபந்தன விரிவில் அறிவிக்கப்படும். இறுப்பு பதிவாளரிடம் அமரப்படுத்தல் வேண்டும். இத்தகவல்களையும், சிவில் பதிவு முறையிலே இறுப்பு பதிவு செய்யப்படும்.

Should be perfected by the informant and the duly completed form should be forwarded to the Officer / Registrar. The death will be registered in the Civil Registration System based on the information provided in this form.

[illegible]

<p>(7) දැනටමත් ඇදහන හෝ භූමිදාන කර ඇතිනම්, එම ස්ථානය භාරකරුවා තනනාම අවස්ථා, අංකය, ස්වකීර්ණය, තනනාම අවස්ථා, අංකය ස්වකීර්ණය, - இ-ம்</p> <p>If already buried or cremated, place of burial or cremation</p>	
---	--

8A

I කොටස : (I) ඡේදය - ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ අති විශේෂ ගැසට් පත්‍රය - 2014.05.29

ප්‍රති I : தொகுதி (I) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2014.05.29

அட்டவணை (தொடர்ச்சி)

படிவம் “ஆ”

මරණයට පත් වූ පුද්ගලයාගේ විස්තර

இறந்த நபரைப் பற்றிய தகவல்

Information about the person departed

(8) මැරුණු පුද්ගලයා හඳුනාගෙන තිබේ / මැරුණු පුද්ගලයා හඳුනාගෙන නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறந்த நபர் அண்டையாளம் காணப்பட்டாள்ளார் / இறந்த நபர் அண்டையாளம் காணப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) The departed person has been identified / The departed person has not been identified (Delete inapplicable words)																																		
(9) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையராயின் If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அண்டையாள எண் / Identification Number																																	
(10) විදේශිකයෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country																																	
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number																																	
(11) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வரு-ம் Year						මාසය மாதம் Month										(12) වයස வயது Age	අවුරුදු வருடங்கள் Years							මාස மாதங்கள் Months						දින திகதி Days			
(13) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால Gender	පිරිමි / ගැහැණු (නොගැලපෙන වචනය කපා හරින්න) ஆண் / பெண் (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Male / Female (Delete inapplicable word)																(14) ජන වර්ගය இனம் Ethnic Group																	
(15) නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) பெயர் அரசு கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in either of the official languages (Sinhala / Tamil)																																		
(16) නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් பெயர் ஆங்கில மொழியில் Name in English																																		
(17) ස්ථිර ලිපිනය நிரந்தர வதிவிட முகவரி Permanent Address																																		
	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District																ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division																	
	ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය கிராம சேவையாளர் பிரிவு Grama Niladhari Division																																	
(18) තත්වය නොහොත් වෘත්තීය நிலவரம் அல்லது தொழியில் Rank or Profession																	විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙකි / විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙක් නොවේ (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இளைப்பாற்றும் ஊதியம் பெறுபவர் / இளைப்பாற்றும் ஊதியம் பெறுபவர் அல்ல (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Was a Pensioner / Was not a Pensioner (Delete inapplicable words)																	
(19) පියාගේ අනන්‍යතා අංකය / தந்தையின் அண்டையாள எண் / Father's Identification No.																																		
(20) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின் முழுப் பெயர் Fathers full name																																		
(21) මවගේ අනන්‍යතා අංකය / தாயின் அண்டையாள எண் / Mother's Identification No.																																		
(22) මවගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mothers full name																																		

(23) මියගියේ වයස අවු. 49 ට අඩු කාන්තාවක් නම් පමණක් මෙම කොටස සම්පූර්ණ කළ යුතුය / இறந்த நபர் 49 வயதிற்கு குறைந்த பெண்ணாயிருந்தால் மட்டும் இடப்பகுதி பூரணப்படுத்தப்பட வேண்டும் / Fill this section only if the departed is a woman below 49 years

මරණයට පත්වනවිට ඇය දරුවකු ලැබීමට සිටියේද? ඔව් / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறப்பு நிகழ்ந்த பொழுது அவர் பிள்ளை பிறచனிக்க (காப்பிணி) இருந்ததா? / ஆம்/இல்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Was she pregnant at the time of death? Yes / No (Delete inapplicable words)			
මරණයට පෙර සති 6 ක් (දින 42 ක්) ඇතුළත දී ඇය විසින් දරුවකු ප්‍රසූත කර ඇත / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறப்பிற்கு முன் 6 கிழமைகளுக்குள் (42 நாட்களுக்கிடையில்) அவர் மூலம் பிள்ளை பிறசனிக்கப்பட்டது/ பிறசனிக்கப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) She has given / not given (delete inapplicable words) birth in the previous 6 weeks (42 days)			
නැතහොත් ගබඩාවක් සිදුවී තිබේ / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) அல்லது குருக்கலைப்பு நடைபெற்றிருந்தது/ நடைபெற்றிருக்கவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) An abortion has taken place / An abortion has not taken place (Delete inapplicable words)			
දරු ප්‍රසූතිය හෝ ගබඩාව සිදුවූයේ මරණය සිදුවීමට දින කීයකට පෙරද? பிறசவும் அல்லது குருக்கலைப்பு நடைபெற்றது இறப்பு நடைபெறுவதற்கு எத்தனை நாட்களுக்கு முன்? If a birth or abortion took place, how many days prior to the death has it occurred?			

අද්ධවනේ (ප්‍රාග්ධන)

ප්‍රාග්ධන “ආ”

දැනුම් දෙනාගේ විස්තර
 அறிவிப்பு கொடுப்பவரின் தகவல்கள்
 Details of the Informant

(24)දැනුම් දෙනාගේ තවරතු වශයෙන්ද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) පාරාද් තකවස් தாய்/தந்தை/தாய்/தந்தை (X) அமைதியான இடமில்லாத Capacity for giving information (mark with a tick 'X')	පියා / මව தந்தை/ தாய் Father / Mother	<input type="checkbox"/>	ස්වාමීප්‍රියයා / තාප්පා கணவன்/ மனைவி Husband / Wife	<input type="checkbox"/>	සහෝදරයා සහෝදරිය சகோதரன்/ சகோதரி Brother / Sister	<input type="checkbox"/>
	පුත්‍රයා / දියණිය மகன்/ மகள் Son / Daughter	<input type="checkbox"/>	තැනත් உறவினர் Relative	<input type="checkbox"/>	වෙනත් வேறு Other	<input type="checkbox"/>
(25)අනන්‍ය අංකය / அடையாள எண் / Identification Number						
(26)නම பெயர் Name						
(27)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address						
(28)දැනුම් විස්තර தொடர்பு விவரம் Contact Details		දුරකතනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone		විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் Email		

හදිසි මරණයක් නම් - මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරී ගේ විස්තර
 திடீர் மரணமாயின் - மரண பரிசோதகர் அல்லது வைத்திய அதிகாரியின் விவரம்
 If a Sudden death - Particulars of the Inquirer into deaths or Judicial Medical Officer

සැ. යු. : හදිසි මරණයක් සඳහා මරණ පරීක්ෂක තැනැත්තාගේ සහතිකය (ලියාපදිංචි කිරීමේ 'ආ 18') මෙහි අමුණින්න.
 குறிப்பு: திடீர் மரணம் சம்பந்தமாக மரண பரிசோதனை சான்றிதழினை இணைக்கவும்(பதிவு செய்தல் 'ஆ. 18')
 Note: For a sudden death declaration, please attach the Inquirer's Certificate of Death (Registration 'B 18')

(29)අනන්‍ය අංකය / அடையாள எண் / Identification Number															
(30)නම பெயர் Name															
(31)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address															
දිනය திகதி Date															

ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශය සත්‍යවූත් නිවැරදිවූත් ප්‍රකාශයක් බවට මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.
 மேற்கூறப்பட்ட பிரதிக்கினை உண்மையானதும் சரியானதுமான் பிரதிக்கினை என இத்தால் பிரதிக்கினை செய்கின்றேன்.
 I do hereby declare the above to be a true and correct statement.

20... ක් වූ මස දින
 20.....ம் ஆண்டும் மாதம்ந் திகதி.....
 On this day of 20...

දැනුම් දෙනාගේ අත්සන / பிரதிக்கினையாளரின் கையொப்பம் / Signature of Informant

படிவம் “இ”

<p>සහතික පත්‍රයේ අංකය சான்றிதழ் இல Certificate Number</p>

CERTIFICATE OF BIRTH

(21) නිකුත් කළ ස්ථානය / வெளியிடும் இடம் / Place of Issue	
--	--

[illegible]

அட்டவணை

படிவம் “ச”

Quick Response
Code
කඩතී ප්‍රතිචාර
කේතය
විභාගය පත්‍රය
සංකේතය ක්‍රමය



ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA
 මරණ සහතිකය
 இறப்பு சான்றிதழ்
 CERTIFICATE OF DEATH

ලියාපදිංචි කිරීම
 பதிவு செய்தல் } B2A
 Registration
 සහතික පත්‍රයේ අංකය
 சான்றிதழ் இல
 Certificate Number

(1) දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District	(2) ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat
(3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය பதிவுப் பிரிவு Registration Division	(4) මුල් ලියාපදිංචියෙන් පසු වෙනස්කම් திறைவேற்றிய மாற்றங்கள் Changes after first registration

(5) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number	(6) වයස வயது Age	අවුරුදු ஆண்டுகள் Years	මාස மாதங்கள் Months	දින நாட்கள் Days
(7) මරණය සිදුවූ දිනය இறப்பு நிகழ்ந்த திகதி Date of death	(8) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender			
(9) මරණයේ ස්වභාවය மரணத்தின் வகை Type of Death				
(10) මරණය සිදුවූ ස්ථානය இறப்பு நிகழ்ந்த இடம் Place of death				
(11) මරණයට හේතු இறப்பிற்கான காரணம் Cause of Death				
(12) ආදානන හෝ භූමිදාන ස්ථානය அடக்கம் செய்த அல்லது தகனஞ் செய்த இடம் Place of burial or cremation				
(13) නම பெயர் Name				
(14) නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් பெயர் ஆங்கில மொழியில் Name in English				
(15) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின் முழுப் பெயர் Father's Full Name			(16) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification No.	
(17) මව්ගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mother's Full Name			(18) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification No.	
(19) දැනුම් දෙන්නගේ නම தகவளிப்பவரின் பெயர் Informant's Name			(20) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification No.	
(21) දැනුම් දෙන්නගේ ලිපිනය தகவளிப்பவரின் முகவரி Informant's Address				

(22) ලියාපදිංචි කළ දිනය பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி Date of Registration	(23) නිකුත් කළ දිනය வழங்கிய திகதி Date of Issue
(24) සහතික කරනු ලබන නිලධාරියාගේ නම, තනතුර සහ අත්සන சான்றிதழ் அளிக்கும் அதிகாரியின் பெயர், பதவி, கையொப்பம் Name, Signature and Designation of certifying officer	
(25) නිකුත් කළ ස්ථානය / வழங்கிய இடம் / Place of Issue	

(110 වන අධිකාරය වූ උපදෙස් හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉදිරිපත් කිරීමේ පනත (ඉ-ජනගහණ රෙජිස්ට්‍රාර්) 8 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදී.
 (110 ஆம் அதிகாரம் வූ உபදෙஸ்த் හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉදිරිපත් කිරීමේ පනත (ඉ-ජනගහණ රෙජිස්ට්‍රාර්) 8 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදී.
 Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 8 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.